

# 第一章 緒 論



台語是全台灣上 chē 人 teh 使用的本土語言，過去威權體制獨尊「華語」，校園內講台語被官方看做是非法、愛受罰的一種犯罪行為！回想彼段悲情歲月令人心酸；政黨輪替以後，看著母語漸漸重見天日，加上國民小學有開設台語教學，陣陣歡喜在心內！但是 koh 較悲哀的現實是一校園內小學生的台語能力退化 kah 予人會著驚的地步，序大人的母語對個來講，部分已經失去母語第一語言學習的先機，台灣囡仔學台語卻是 bē 輸第二語言的學習，著愛趕緊補破網才會用--得。

學生的台語基本能力雖然不足，若有適當的教科書來相扶持，假以時日，台語教學定著會展現成果，但是台語教學已經進入第五冬，到 ta<sup>n</sup>，小學的台語教科書猶是無送審，預計著到 2009 年才 beh 正式進入審定制，句型練習雖然是語文學習的基礎工程，但是各家台語教科書版本對句型練習的注重程度不一，影響學生的語文學習權益，加上多數未受過專業訓練的台語教學者 mā 對語法教育有所躊躇，完全無法度掌握台語語句型的句位 kap 語意，真可能忽略台語語法重點，結果學生的台語變做是華語的詞對詞對譯，華語化的台語是當前台語發展的一項隱憂，值得深思。

## 1.1 研究動機

### 1.1.1 句型練習的重要性

句型練習有培養語句生成 kap 解析文件的效果。一般人 teh 溝通的時，使用的是「語句」，同一時間之內，kā語意、語音、詞彙、語法、語用 kap 修辭內含同時表現出來，並 m̄是單單倚靠「詞彙」抑是「語音」而已。每一種語言攏有個

家己的句型 kap 句構方式，這是句型的語言共性，m̄-koh 無仝語言的句型 mā 有個別的語法特點，koh-khah 基本的是，人類自然而然透過句型所具備的「模組性質」，會當反覆造句抑是了解別人的語意，這就是所謂的語句生成 kap 解讀的基本能力。句有長有短，有簡單 mā 有複雜，句型需要反覆練習才會發揮語句生成 kap 解析文件的效果，tī 教法上，語法模板提供一種事半功倍的學習法，同時觀照台語的聲調變化 kap 學習新語詞，台語教學屬於一項新發展的科別，語法教育 tú 起步，句型練習對母語教學的重要性已經得著現代化語言教學理論的肯定，但是現有台語教科書包含觀念上 kap 實務執行面的課本編寫及教學過程的教案，測驗等等，對此猶有不足之處，咱會 tī 後面的評鑑意見書裡知影問題的嚴重性，以及如何改進的要領。Beh íau 學生聽有【聽得懂】，koh 有法度講出【會講】日常生活基本對話的語型，確立á的學習信心，mài 因為無方法而放棄學習台語文，希望教材的編寫者 kap 教學者會當看重句型教學對現階段國小台語教學的重要性，這是頭一項研究動機。

### 1.1.2 落實台語教學現代化：

台語是全台灣上濟人使用的語言，tī 過去中國國民黨威權體制採用「華語獨大」政策之下，校園內講台語被人看做是一種犯罪、非法的行為，會受罰！回想 hit 段悲情歲月，koh 看政黨輪替以後 chiah 開始有的國民小學台語教學，實在也心酸，也歡喜！歡喜咱的母語總算無 íau 人放 bē 記得，心酸--的卻是離母語「出頭天」的路途 íau 足 tiàu-óan--ê【遙遠】，咱真 òng 望看著母語有氣力 koh 有才調正常發展，但是，實際去接觸著校園內的小學生的台語能力，咱卻是無奈著趕緊做「補破網」的 khang-khòe，因為咱台灣囡仔的台語基本能力是不足的，台語連 beh 保持做家庭語言的地位 mā 強 beh 保 bē-tiâu！面對這款無奈的事實，母語教學應該有 khah 積極 koh 會 íau 囡仔 bē 感覺壓力的方法。

雖然勉強有台語教學，*m̄-koh* 到今，台語教學猶無受著公平合理的對待。一禮拜 1 節的台語課明顯是自我矮化，*chiah-nih* 少的上課時數是 *beh* 按怎 *kap* 一禮拜 6 節的華語課，抑是 *kap* 一禮拜 2 節的英語課相比-*phēng* ? *chit* 款作為明顯是違背現代民主制度國家應該維護多數人的利益的原則，咱完全尊重多元語言 *tī* 台灣並存共生的事實，*mā* 鼓勵互相學習別語族的語言來和諧相處，建構國家一體的共同體，但是，*bē-tàng* 就此喪失家己族群語言的主體性，華語、英語 *kap* 台語若攏有一致的共同學習媒介，句型練習正是其中的關鍵。特別是生活化的口語白話文本，符合【我手寫我口】的現代需求，本研究摘取三套無全版本的口語化的短文 *kap* 生活對話做例，觀察台語教科書有關句型編寫的方式，用字、類型安排的深淺難易、敢有照顧著台語的語法特點，試圖建構國小階段的台語基本句型的內涵，落實台語教學現代化。

### 1.1.3 建立台語教學的新價值：

「九年一貫課程綱要鄉土語言閩南語能力指標」將台語教學分成三階段，第一階段小一到小三必修，需要加強「聽」及「說」的能力；第二階段小四到小六必修，第三階段國一到國三選修。明白指出，希望學生 *tī* 第一階段就具備【基本日常生活用語的聽與說的能力】，也就是「聽有人 *teh* 講啥」、「講會出想 *beh* 表達的語意」，*m̄-koh* 面對教科書編輯到 *ta<sup>n</sup>* 猶無審定，教學時數嚴重不足，台語師資養成制度欠缺種種不利條件，看一起來有夠簡單的基本能力指標，實際執行面的成果卻 *m̄* 是「桌頂拈柑」*hiah-nih* 輕鬆快活的代誌。台語老師所教的台語對真濟讀冊仔來講未輸是第二語言，致使現階段台語教學的性質已經 *m̄* 是完全的母語第一語言的學習而已，甚至困難度已經提升到介於第一 *kap* 第二語言之間的學習，因此，咱須要有 *khah* 進步的教語觀念做基礎，建立台語教學的新價值，確立民族語言的新價值，*mā* 是族群融合的利器之一。台灣語文教育的進步，對

提高語言教育的效率，koh 恢復對咱家己語言的自信心及族群互相的瞭解及尊重佔相當重要的地位。



#### 1.1.4 小結

國民黨威權體制下，咱的法治教育、語法教育是被漠視的，致使可能 bē 將遵守語言的規律 kap 法治觀念的建立做相關的連結，一般人遵守語言的規律來進行語言行為，卻 m̄ 知影遵守語言規律本身就是一種服從法律的行為；換一句話講，咱的法治觀念已經 tī-leh 有形、無形中建立，同時，咱的民主觀念 mā 是 tī 語言規律的建立中累積。咱關心現階段國民小學的台語教學課程的基本句型的模組 kap 內涵，因此本研究主張應該 tī 「第一階段」就愛 kā 上基本的句型教 iáu 了，面對多語共時學習的現狀，咱著愛尊重學生的受教權，提供學生現代化的語言教育，iáu 學生「聽有」koh 「有法度講出」日常生活基本對話的語型，確立 a 對學習信心，mài 因為無方法而放棄學習台語文，mā beh 希望教材的編寫者 kap 教學者 ē-tàng 看重句型教學對現階段國小台語教學的重要性，進一步推廣以「句型練習」作為現階段台語教學核心 ê 教學理念，提升台語師資培訓的素質，提升整個台語教學的水準，並且擴展到各科台語版教科書的編寫，iáu 各科的老師 mā 有機會自我挑戰用台語來教學，甚至對於資訊統合進行電腦網路面頂的華台對譯系統，抑是台語文數位典藏計畫 ē-tàng 有所貢獻，所有的基礎建設看來攏是平凡、簡單，卻是蘊含迷人的風采，台語是世界語言之一，語言平等，台語並非是二等語言，句型是人類語言共性的一部分，是人類語言習得能力的基礎。咱需要整合整個語文領域的學習，擴展學生視野，行向世界，充滿自信心。

## 1.2 相關研究與文獻探討

句型屬於語法教育的基本內涵，過去有部分的人認為會曉講的自然學習法就會當繼續傳承台語，何必教語法？何必學句型？但是事實上學習是需要有方法的，特別是句型本身就是一種模組的觀念，本研究參照《台語科教科書評鑑意見報告書》、台語的相關語法書籍、外國人學台語的教材以及相關句型教學的研究做以下的文獻探討。

### 1.2.1 《台語科教科書評鑑意見報告書》對句型練習的重視<sup>1</sup>

「教科書是中小學學生主要的學習資源，亦為教師教學的重要參據，更是政府達成教育目標的重要途徑之一，對國家、社會具有重大影響。各校使用之鄉土語文教科書，不僅多元紛亂，也未能掌握教科書品質。另各鄉土語文教科書，因教育部並未統一規範拼音方式及文字，致各版本標音符號用法、文字使用多有分歧，造成社會各界普遍對教科書內容正確性產生疑慮。」<sup>2</sup>雖然九年一貫課程有以「鄉土語言( 閩南語文 )」的名義 kā 台語課程列入「本國語文領域」，但是，教育部對國小台語教科書的內容並無審定，任由民間業者百花齊放的結果，造成教科書品質多元紛亂。連 2002 年 11 月原預定 beh 『審查』都遭遇反彈，最後折衷為『評鑑制』。拖到 2003 年 9 月才開始評鑑，歷經六次評鑑會議，tī 2004 年 7 月公佈《國民中小學鄉土語言教科書評鑑總報告書》，遺憾的是，到所 ta<sup>n</sup> 有的台語教科書攏猶 m 免送審，原本拍算 2007 年( 95 年度) beh 進行審定制，因故需要拖延到 2009 年( 97

<sup>1</sup> 詳細內容請參照 2004 國立編譯館《國民中小學鄉土語言教科書評鑑總報告書》。

<sup>2</sup> 資料來源：國立編譯館網頁的《國民中小學鄉土語文教科書評鑑總報告書》(2004)

年度)才 beh 開始審定。但是，台語教學的腳步猶原愛繼續進行，所以，咱需要認真嚴肅面對這個課題。

Kan-ta 句型練習的改進，並無法度立刻扭轉台語教學品質的全部，起碼是一項必須愛做、非做不可的功課，這也是本文會特別提出這份報告書的原因。現有的國小台語教科書無符合現代化教育原則的比例到底是濟 (多)抑是少？根據該報告書指出，竟然是『多數』！並非少數！咱不得不愛問講：真無簡單才有的台語課敢是「讀冊讀去腳脊胛」？到底囡仔讀啥物款的課本？老師 teh 教啥物？按怎教？教了的成果是啥物款？

筆者針對本研究的主題「句型練習」的相關部分深入解讀，首先揣出 kap 句型練習有關的個別能力指標，包括有：

4-3 新詞、新句型和內容的安排由淺到深。4-5 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。5-1 文句口語化，流暢合宜。6-1 教學實施與評量能引起學生學習語文之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會

真明顯的，該份報告書肯定句型佇教學中的必要性以外，嘛指出教學的進行應該由淺到深，口語化、課程的實施應該注重學生為主，評量的目的之一是引起學生學習的興趣 kap 動機同時愛注意著聯繫性、擴展性、統整性、多元性，咱看會出評鑑委員對句型練習 kap 口語化的文句的高度注重。事實各版本教科書有關句型練習單元的表現卻是令人失望，就親像報告書評鑑意見所寫的：

版本	評鑑意見
康軒版	教師手冊的附錄中都有詳細的各課詞語表、各課句型表，不但作為課程內容索引，也可以檢視內容深淺順序。第五冊起有「話句大放送」、「語詞遊樂園」及「音標鬥鬧熱」的安排。句型練習能配合課文內容，然須注意由淺而深，少數課文內容的難易安排，須再斟酌，各課詞語表、句型表如果也附在學生課本後，會更加理想。 課文內容及句型學習的目標與安排，能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴張性。 由於幾乎所有的課文都採韻文形式，以致常常為了押韻而選詞受到限

	<p>制。</p> <p>語音語法加油站，提供了聲母、韻母、聲調、詞法、句法、構詞、詞類、語義、語法用語、語用篇i，可依學生個別差異，供作補充教材之用。</p> <p>每課提供習作單、課文標音與對譯、詞語表、句型表，便於教導，以培養能聽懂並能了解學校及家庭日常生活常用的簡短語句和詞彙。</p>
金安版	<p>重複句型較多，導致文學性、趣味性較顯不足。沒凸顯「新詞」與「新句型」及其深淺難易的安排。尤其各項學習與課文欠缺有機整合，課文多以押韻優美的兒歌為主，然少數欠缺考慮各學齡層深淺難易的安排，第一至五冊每課均有唸看覓、聽看覓，供作練習語詞；自第七冊至第十一冊則練習照樣造句和換句話說、練習句型述說，安排頗佳。</p>
新竹市版	<p>選材現代化、生活化、實用性，由於比較重視口語會話和句型練習，因此文學性較難兼顧。一、二冊的教材設計有每週的句子練習，三、四、五、六冊增加念看覓、選看覓、畫看覓，七、八冊課文後有「這句話真好用」、「超級任務」、「閩南語嘛有 RAP」、「補充課文」、「劇本」等設計，有由淺入深、循序漸進的學習效果。句子常見、實用。每課內容均為日常會話，內容具體實用，且能融入日常生活情境。對話體為主。見不到新詞的強化與練習。有考慮到題材多元，但只呈現點的學習內涵，欠缺有機的統整組合。</p>
南一版	<p>沒有句型認識與教學。每課的「講看覓」用來練習造樣造句。課文多為韻文，而為了押韻而犧牲口語化的情形常出現，讓文章讀起來不順暢或不合語言的使用習慣。文言詞彙及華語語法時有所見</p>
安可版	<p>一上、二上應以聽、說為主，惟課文編字偏重於韻文及歌謠，日常用語對話不足。少有「新詞」、「新句型」的學習，更難有由淺入深的編排。內容安排，無明顯深淺順序邏輯。</p>
翰林版直接通用版	<p>只有唸謠與單句，沒有主題與結構，內容欠豐富。只有新詞認知、2.單句練習，談不上深淺邏輯，與語言實際生活脫節。各課以詞為主，看不出難易安排，也欠充分的句型練習。</p>
翰林 TLPA 版	<p>有些散文體的課文，結構欠嚴謹，敘述欠分明，有些韻文但求字句整齊及齊格律，致使內容欠充實，欠橫向與縱向聯絡的有機結構。沒有句型認識與教學，不少句子及語詞並非台語。</p>
仁林	<p>對話練習的部分，可擴展為一篇有意義的對話。課文用了很多童謠、唸謠，但其內容不夠實用，與日常生活情境相距較遠。句型學習只是語詞拼音練習的延伸，與深淺無關。</p>
台灣文藝版	<p>課文後之開講、複習與造句練習頗富創意，能與課文銜接，有助於學習者之練習。大部分課文主題膚淺怪異，大部分課文主題膚淺怪異，較少循序漸進的新句型練習。課文中有若干語詞對小學生來說難度較</p>

	高。選用文言文體的部分，語音及語法和現代口語差異較大。
明台版	教學方法偏重「數來寶」打版的教學方式，缺乏多樣性的教學方法。只有單一句型認識與練習，而且深淺安排都是配合拼音系統的學習。同一冊各單元的內容欠缺橫向的統整與聯絡，有時為了押韻而選詞受到限制，上下文句語義承接的流暢也受到影響。有許多斷詞錯誤，許多不應該連寫的單位都連寫起來，且出現不一致的情形。
開拓版	重在語詞的練習，但是缺乏重要句型練習，因此對聽、說能力的提升效果有限。課文以韻文、兒歌為主，欠缺多樣性。欠缺新詞、新句型的練習。內容未能由淺而深的安排。欠缺新詞、新句型的練習。內容未能由淺而深的安排。
金門縣版	出現的新詞普遍過深；幾乎見不到語詞及句型的學習。內容深淺只能分前三冊與後三冊，普遍來說，都過深。從語詞跳躍到全課文，缺乏句型認知與練習，對於語文學習不具擴展性。
高雄市版	教科書缺乏學習單的設計，無從考察學生主動學習、主動探索與研究的精神。缺乏語詞及句型練習，如第一至四冊。課文常牽就字數的工整，偶有些生澀的語詞出現。缺乏句型練習，缺乏新句型認知及教學，不具擴展性。 教師手冊有句型練習
高雄縣版	缺乏系統介紹新句型與練習，內容安排過於深奧，欠缺由淺到深的漸進原則。文章中有些語法偏向華語用法，有時字的分行影響到讀者斷詞。
台南縣版	缺乏系統介紹新句型與學習。缺乏音標與句型的學習，減低語言學習擴展性。
澎湖縣版	未依九年一貫課程語文學習領域編寫教材及活動設計，無法達成各階段能力指標，本教材偏向文化學習，缺少語言學習的設計。
桃園縣閩南版	內容欠缺多元，題材少變化，二冊（每二課一大單元的編排）看不出其縱、橫向的聯絡。缺乏新句型介紹與學習，只是以新詞造句練習。新詞、新句型和內容的安排大致由淺到深，欠缺句型的練習與鞏固。
桃園縣河洛版	缺乏新句型介紹與學習，只是新詞造句練習。停留在以同性質的新詞造句，僅在課文內容具有縱向聯繫，缺乏語文能力的擴展性。

表格 1 評鑑報告書有關各版本教科書句型練習單元的表現

筆者整理出較具體的意見如下：「大部分偏重音標教學的版本，只侷限在音標認識與單語認知，缺乏多元句型的認知與教學，更沒有課文閱讀教學，與生活經驗脫節，無法具有語文學習的擴展性。...除少數版本能理出新詞、新句型，



循序教學，大多數版本沒有考慮到學習者的台語能力，課文安排看不出深淺的次序。...新詞、新句型與課文內容的安排大多缺少一套可依據的深淺邏輯。...許多版本的韻文常常為押韻而創造語詞或扭曲語法，違反認識或學習語言的目的。本土語文教學要培養的是學生運用本土語言的能力，因此除非有單元設計上的聯繫和需要，否則正文應以現代化、生活化的主題為主。有些版本有『認唸音標』的教學，但沒有循序漸進的設計，及包括語音、語彙、詞法、句法、語用修辭等結構性能力的培養。教材應力求口語化，並於課文後設計一些學習單或句型練習。因為學生本身的語文程度差異甚大，衡量教材分量是否適中，必須將學生上課前具備的語言能力納入考。」等等，但是所謂的「由淺入深循序教學」、「多元句型的認知與教學」、「結構性能力的培養」的實際執行面咧？筆者認為會當對組成句型的基本常用虛詞開始，對生活常用語句開始，逐次加深，加強生活上的口語練習，透過造句的具體操作，同時練習語音的聲調變化及語法的實例運用，以彌補眼前台語教科書無送審不足之處。

本文參照評鑑意見書選用的「康軒版」、「金安版」kap「竹市版」雖然有規劃句型單元，mā 有造句的練習，但是無同時兼顧文字、語音、語匯、句法、語意、語用六個模組的學習，所以學童就算 beh 照本宣科，mā 只好青盲--的摸象，che ùi 多數學生會曉「用背--的」暗念課文，tú 著老師用隨機抽考課文的任何一句，抑是課外台文閱讀 soah 損龜的現象就可以說明一切，著運用語法模板來做台語教學的核心才是。一綱多本的政策是正確的方向，台語基本句型庫的建立以及語法模板的教學法更加重要，現有台語教科書當中確實有真濟優秀高品質的口語體的台語短文抑是活跳跳的生活對話，本研究 beh 用 chiah-ê 教學的好素材做研究的文本，將a化做語法模板，並且做出考試題的來源。

### 1.2.2 台語的相關語法書籍

台語的語法書籍其實 bē 少，而且攏有 kā 台語的句構、句式的分類，句型中的虛詞做充分的介紹，配合例句，親像早期的李如龍（1943）、李獻璋（1950）的《福建語法序說》、抑是楊秀芳的（1991）《台灣閩南語語法稿》，以及鄭良偉一系列台語語法研究論文、鄭謝淑娟（1981）的《台灣福建話形容詞研究》等等抑是鄭良偉（1989）《國語常用虛詞及其台語對應詞釋例》、盧廣誠（2003）《台閩語的詞法與句法》、鄭良偉、曾金金、李櫻、盧廣誠（2000）合編《大學台語文選》附錄句法篇等，對台語的句式、句構攏有清楚介紹，koh 有舉例，方便學習，屬於重要的參考書籍。另外如李英振、鄧守信、曹逢甫（1998）、湯廷池 1999（學生書局出版系列探討台語語法以及台語教育政策的論文）、鍾榮富〈探討台灣語言政策與實際語用的現況〉以及姚榮松（1987）、董忠司《福爾摩沙的烙印》、張振興 1989《台灣閩南方言記略》、2001《白話字基本論：台語文對應 & 相關的議題淺說》等學者 mā 攏有相當 chē 的研究文獻對台語句型抑是語法教育，貢獻卓著。

若是照李獻璋（1950）的《福建語法序說》的分類，語句的單句的型態包括：主語－述語、主語－述語－補足語、主語－述語－副詞性賓語、主語－述語－賓語、主語－述語－賓語主語－述語－賓語-賓位補足語、主語－述語－副賓語－正賓語、主語－正賓語－述語－副賓語－補足語、主語－述語－補足語等 8 大類，以及助動詞的分類位置，分別是：動詞前、插入、動詞後，另外關於述語的構成成分均有充分介紹。複句的部分詳細列舉平行句、選擇句承接句、轉折句 4 種等立複句的關鍵字，以及時間句、原因句、假設句、條件句、讓步句、比較句 6 種主從複句，iáu koh 有決定、完成、疑問、商榷、驚嘆 5 種情態助詞（語氣詞）的種類 kap 例字、例句，缺點是日文所寫，用詞 khah 舊，文獻參考的價值 khah 大。

楊秀芳（1991）則是 ui 句式和句構兩方面來分析。語句類型有 5 類功能分類，分別是敘述句、疑問句、命令句、呼喚句、感嘆句。若照語句結構，則分 6 類，

分別是主謂結構、並列結構、偏正結構、述賓結構、述補結構、連謂結構。其中的連謂結構 íau 會當按照表示先後次序、手段與目的、原因與結果、共同從事的關係、動作的地點、動作的時間、處置的關係（親像 hō̍、kā、替）來詳細區分，同時，有詳細的舉例。

鄭良偉（1989：4）先提出 3 種句型分類標準，分別是 1.按照詞類分類，2. 按照說話情境分類（對話形式），3. 按照句子用途區分。句型分類的標準有 chiah 濟種，實在是複雜 koh，咱著愛以 koh khah 精密化的態度來看待基本句型的教學，就以第一種句型的分類標準（按照詞類分類）來分析，其中名詞組（包含代名詞）組，必須愛分別探討名詞的格關係（主格、所有格、所屬格）、單數、多數或通數，如稱屬稱謂語、物類。人稱代詞（你、我、伊；恁、咱、阮、á）、隨人、每一個、逐個，疑問代名詞（啥物人、啥物所在、啥物時陣、啥物名）、數詞、量詞等的句位、語意，後來，咱發現 NP 語法模板就是這個概念的實質展現。動詞（Verbs）組的內容上複雜，包含副詞、介系詞（Prepositions）tī、kā、連接詞、語氣詞（interjections）以及情態語、時段、時態、語言行為、動量、訊息、原因手段等等，是語句的重點，基本句型 bē-tàng 脫離動詞語法模板所列出來的語型代表字抑是關鍵字。本文會 tī 第三章介紹少語法模板的時，以教科書的語句文本作實例，進一步說明模板對句型教學的妙用。另外一個大類就是 kah 修飾、描述有關的形容詞（Adjective）詞組，這部分咱需要特別注意台語程度語的多元化、比較句的句型。

鄭提出的按照說話情境分類（對話形式），也就是以對話為基本，tī 外國人學台語的教材哩，差不多是基本模式，如生活台語、生活台灣話（日文版）、台華雙語課本、國語三百個句型等等。但是現有的台語教科書顛倒只是部分安排，，唯一例外是新竹市版《大頭仔明－新竹市國民小學閩南語教材》，專門以對話為主，但是對話有 khah 短，重覆的情形嘛偏高；金安版的生活對話體課文就真正值得誇獎，讀金安的對話體會當學著句型，m̄知編者有感受著無？康軒版的對話

kap 短文 mā 真趣味，但是若 kap 其他版本，連句都 m̄教，一直停留 tī 詞的重疊抑是語音的押韻相比較來看，有照顧著學習情境的生活對話的編寫，攏是值得呵啫的佳作。

按照句子用途可以分為四種：陳述句、疑問句、祈使句、感嘆句。疑問句 koh 細分做 a.特指問句、b.是非問句、c.選擇問句 d.反復問句等 4 種。本文 tī 第三章會具體舉現有教科書的語句做例。

曾金金教授（2001）bat 提出「句型分級」的觀念，盡量使用熟悉的詞彙來介紹句型，同時注重 kap 華語無全的用法，國中階段可介紹句型分析。教材編輯的呈現方面，伊認為國小階段的低年級用附圖片的方式來介紹基本詞彙，中年級會使增加「對話」形式 kap 練習，高年級則是採用「故事」形式擴增生詞。張曜薇、蕭靜宜、張佩茹、許芳菁、舒兆民、蕭惠帆、陳紋慧等人所整理的〈閩南語句法分析〉依照「詞類」探討台語造句方法，有關鍵虛詞的華台對應，以及多項台語句型的描寫值得參考。本研究也是依照詞類的語法模組作探討的基礎，同時認為除了用熟悉的詞彙來介紹句型，mā 會當反向操作，用句型來學台語的語音變化，特別是語句中的變調 kap 輕聲，用句型來練習新詞彙，學語法、語用修辭等等，beh 落實「句型分級」chit-ê 觀念，本文主張對基本常用虛詞開始著手。

### 1.2.3 外國人學台語的教科書

外國人學台語屬於第二語言的學習，句型練習顯得更加需要，透過語意相通，但是句位未必相全，可能是跳位，嘛可能前後不一的句位，抑是用無全款的句型來處理攏有可能，因此，學句型顯然會加速學習者的學習效率，chit-má 有 bē 少台灣囡仔 teh 上台語課的時，其實 mā 有類似面對第二語言的困難，既然外國人有法度學會曉台語，包括克服高難度的台語聲調變化，所謂他山之石可以攻錯，咱應該多多了解a所用的台語教科書優點 tī toh 位，本研究參考王育德 1967

年 tī 日本發行，iáu 日本學生讀的《台語入門》、《台語初級》、抑是鄭良偉教授等編寫的《生活台語》《實用台語》，甚至是 iáu 囡仔讀的《台美雙語課本》攏有句型練習這個單元，其實連外國人學華語 mā 仝款，就是現此時的國小華語課本 mā 一定有句型練習的造句安排，看別人想家己，台語教學 bē-tàng 無句型的練習。下面選擇一份 iáu 兒童讀的台語的教材 kap iáu 成人讀的台語教材，會當看出 uī 基本到 khah 複雜的句型發展，這是難得的無同年齡的直線比較。

一、《台美雙語課本》的標題

標題	所使用的常用虛詞
Che 是 Sim2-mih8?	Che/這、是、Sim2-mih8/啥物
Toh-á-teng2 有 sim2-mih8?	有
Li2 ai3 Sim2-mih8?	人稱代名詞、ai3/愛
面巾 Beh Chhong3 Sim2-mih8?	Beh/欲
Lai5 Thak8 Chheh	來
Khi3 Chhit-tho5 /Lai5 Khi3	去
Siong7 Kho3 Ah	--ah/矣（完成貌）
我有十 ki Cheng2-thau5-á	數量詞
我是 Sim2-mih8 人？	是
Goan2 Chhu3 Lóng-chong2 Kui2 ê 人？	攏、的
I toa3 Tī To2-ui??	tī、叨位

表格 2 《台美雙語課本》標題

頂面的表格只是 uī 標題做虛詞整理，實際上課文中的對話所出現的句型以及虛詞 koh khah chē，而且每一課的對話，包含問句 kap 回答，koh 有分肯定 kap 否定，假設、選擇等等，這種編寫教材的方式是 uī 生活情境出發，事先假設兒童有趣味、抑是日常生活中會參與的幾種情境，無仝語用環境的常用句型，其實，

常用的 100 字虛詞攏有密集出現 tī 文本當中，這份初級的語言教材的深度、廣度 kap 分量，攏大大贏過現有在台灣的任何一本台語教科書，這真正是心 sek 的代誌，外國囡仔會當讀會曉台噢，敢講台灣囡仔顛倒 bē 用得？顯然是咱現有台語教科書策略出問題，內容傷淺、傷少，而且無注重口語對話。繼續咱來看進階的、適合大人讀的台語教科書，

## 二、《生活台語》的句型：鄭良偉、方南強、趙順文，自立報系出版（1990）

Chit 本冊 mā 是以情境對話設計課程，主題包括上課用語、自我介紹、地址及數目、問時間等來進行課程編排，tī 編輯要旨就開宗明義寫出 a 的目的是 beh 「培養台語會話能力，使得以掌握各種會話場合的常用句型，詞彙和文化。透過練習和使用逐漸增加詞彙和台語特別的句型。」編者認為研習該冊後，就會當「用台語進行一般日常基礎會話，增進自然和諧的人際關係，同時 mā 會得著台語書面語的閱讀能力，以及利用羅馬字查考辭典的能力。」這本冊因為是編 iáu 大人用的教材，所以對話內容攏是成人的話題，但是列出的句型卻是大細漢攏通用的基本句型，事實上，咱 teh 學第二語言的時，mā 是 ùi 基本句型開始，因此這款安排對目前的台語能力趨近於第二語言的學習的台灣小學生來講，是一份真好的對照教材。下面是該冊每課所安排的句型練習：

- |                     |                      |   |
|---------------------|----------------------|---|
| 1. 請                | 8. 打招呼慣用語            | 15. 有～無 的問句及回答  |
| 2. 無 未 的問句及回答       | 9. tò a t ī + 場所     | 16. 會當、會使   |
| 3. 請你 koh + 動詞 + 一擺 | 10. ～的～              | 17. teh + 動詞  |
| 4. 是 是無？            | 11. t ī + 場所         | 18. 啥物時 問句  |
| 5. 也、m ā            | 12. 叨位、啥物 的問句及回<br>答 | 19. t ī 和 tò a 的不同 (t ī +<br>場所 + teh + V ; tò a + 場所<br>+ V) |
| 6. 「姓」的問句及回答        | 13. che 是～、he 是～     | 20. 量詞  |
| 7. 叫啥物名？            | 14. 這位是～、彼位是～        |   |

- |                               |                    |                   |
|-------------------------------|--------------------|-------------------|
| 21. 彼，這+量詞                    | 41. 知影～無？          | 62. 會使、 bē 使      |
| 22. 數詞、數序 it、chit nn<br>g、jī  | 42. 時間+前、後         | 63. 會當、bē 當       |
| 23. 來、去                       | 43. 會曉、bē 曉、會      | 64. 會曉、bē 曉       |
| 24. 形容詞                       | 44. 會～bē？          | 65. 真+好/歹～        |
| 25. 有+形容詞+無？                  | 45. 去+地方           | 66. 有一點兒/有一層仔+形容詞 |
| 26. 叨一 問句                     | 46. iáu+人稱         | 67. ～的時，下一個動作     |
| 27. beh、無 beh、會、愛、無<br>愛      | 47. 買幾 M 幾 khou 的～ | 68. 每+時間+有一班～     |
| 28. 有+名詞+無？                   | 48. 第一個動作+以後+第二個動作 | 69. 每+時間+～        |
| 29. 有～無？                      | 49. 第二個動作以前+第一個動作  | 70. 坐/騎/行+～+來/去   |
| 30. 按怎 問句及回答                  | 50. 請你+動詞+一下       | 71. 雖然～總是～        |
| 31. 數量+價錢的說法                  | 51. chia 附近有～無？問答  | 72. 因為～所以～        |
| 32. 請問～tī 叨位？                 | 52. 攞              | 73. k ā ～講        |
| 33. tī～，是無？                   | 53. 叫做啥物？          | 74. bat～          |
| 34. ～抑是～                      | 54. 卡+形容詞          | 75. 對～到～          |
| 35. 時間+動詞                     | 55. 數量詞的應用         | 76. 物件+叨位有 teh 賣  |
| 36. 月日星期的時間問句                 | 56. 卡+形容詞+leh      | 77. 愛～抑是～         |
| 37. 是+時間+動詞+的                 | 57. 卡早、晏           | 78. 有卡+形容詞+一層仔的無？ |
| 38. ～未？問句、肯定回答，<br>否定回答的問答練習  | 58. 按怎賣？           |                   |
| 39. 有+動詞+無？肯定回<br>答，否定回答的問答練習 | 59. 數量+價錢          |                   |
| 40. 敢 m̄ 是～？                  | 60. ～及～            |                   |
|                               | 61. k ā            |                   |

Chit 78 條基本句型真正實用，事實上 tī 逐課的文本有出現的句型，咱 mā 會當 tī 短短的幾課就出現完畢，但是該冊的設計是平均每一課學 3~5 個基本句型就好，tī 每一課學習新句型的同時 mā 有複習 bat 教過的句型，外國人學台語的教材所列的句型，全款會 tī 本文所揀選的三套台語教科書裡看--著，chiah-ê 攏是台語的基本句型，咱若進一步觀察，外國人一課會當學平均 3 個以上的句型，咱的國小台語教科書每一課的句型練習的量，定定只有一個，顯然傷過頭少，而且分散安排 6 年的時間才教 kah 了，顯然對中低年級的學童來講無公平，無教人釣魚的方法，koh beh hō 人會曉基本語句，所以本研究主張應該 tī 第一階段就 kā 上基本的句型教 iáu 了，頂面所列的基本句型的練習內容 kap 份量，值得參考。

#### 1.2.4 相關台語語法的碩博士論文

研究台語語法的相關碩博士論文愈來愈 chē，但是多數偏重 tī 個別語法功能詞的研究，親像：洪素真（1994）《台語介詞 kā 的用法研究及其與國語相對應介詞之比較》、忻愛莉（1998）《台灣閩南語情態研究》、趙靜雅（1999）《台灣閩南語多義詞"也", "攏"的研究》、陳淑青（2002）《「著」在台閩語中的語法化現象》等，也都提供本文於描述個別台語基本句型的語法特點的有利根據，另外鄭良偉教授這幾年分別針對動詞組、名詞組、形容詞組等等句型句位發表論文，並且已經有句型對譯詞庫，對本研究的啟發相當有貢獻。

梁淑慧的論文（2004）雖然是三種聖經版本的比較，內面卻是有關於台語法語無全時期，khah 文言 kap khah 白話抑是 khah 現代語感的語法比較，分別從詞彙、語法以及信息傳達方面比較各版本《聖經》的不同。舉例來講，梁淑慧指出「如果以語法的角度看，《巴克禮譯本》中的「mah」問句，其結構幾乎與華



語的「嗎」相同，若以較道地的台語來翻譯，大約等同於台語的「正反逐指問句」或以「敢（kiám/kám/ká<sup>n</sup>）」做為統稱問詞的「正反統稱問句」。.....台語正反逐指問句」除了「是m是」可以出現在謂語首位以外，其他所有正反問句的否定部份都要放在句尾。「是m是」在句尾時可簡化為「是m」，又等於「是無」。而出現在句尾的否定詞（如：無、冇、未、m）除了表示強調以外都說成輕聲。.....語言接觸往往會影響語句的結構，從上面《巴克禮譯本》中的「mah」問句可以清楚地看到受華語「嗎」影響的結果。而在台灣年輕人的台語裡，「mah」問句是被他們所接受甚至經常使用的結構，將來是否會變成台語裡合語法的結構很值得再觀察。」筆者全款關心台灣的少年人的台語語法過度華語化的危機，咱絕對無希望「敢」問句等正反問句去 iáu「mah」問句取代，關鍵就 tī 台語教科書的表現囉！

### 1.2.5 關於教學母語的相關論文

白麗娜（2000）華語的〈國小低年級國語教材句型教學之探討〉，歸納國語句型教學六項原則：「明確性、銜接性、累進性、具體性、多樣性、統整性」，會當作台語句型教學的參考。類型上，伊主張有陳述、疑問、祈使、感嘆四種語氣句類；及單句、複句、特殊句、疑問句四種句構，共四十二小類。伊同時有設計 11 個教案，包含「主語+述語+賓語」、「有」字句、存現句、「比」字句、「主語+述語+補語」、「把」字句、正反問句、「是...的」、因果複句、轉折複句、假設複句等十一種句型和「了」、「著」兩個語法成分。這 11 個教案就是 beh hō 學童熟悉的基本句型，khia tī 記憶認知語法模版是人類語言共性這個觀點來看，這篇論文對本文的研究提供高度同質性的參考價值。

林曉茹（2000）〈國小國語教科書語文統整練習之句型建構探討〉，以「文獻分析法」和「內容分析法」為研究方法，針對仁林、南一、康軒和翰林四家出

版社進行句型教學內涵探究。探討句型呈現方式、分布狀況；再綜合評析各版本句型教材的編排概況、形式份量、分布情形與內容的差異；最後將研究獲致結果加以整理論述，並提出建議，以提供教科書編輯者與教師在教材編製和句型教學時參考。並建議課綱應該聘專家學者明訂句型教學的內涵，建立完善的編審機制，教科書出版者應全面檢視所編選的句型教材，以利教師教學和學生學習。

黃瓊華（2000），《國小台、華語教材詞彙之研究》，統計七種華語語料庫共同交集的詞彙，取得常用詞彙 3600 條，作為華語教材中建議應優先教授的詞彙，再將 3600 條華語詞彙的概念對譯成台語常用詞彙 3543 條，並作為台語教材中建議應優先教授的詞彙。伊建議在國小台語初級教材中，應採用漢羅合用單行閱讀的書寫方式，在不確定台語詞漢字的確實寫法時，使用台語羅馬字來書寫，每學期則應該有約 250 個的漢字學習量逐年增加教材中的漢字量。

朱美如（2002），《國小一年級看圖說話提升口語表達能力之實踐》則是認為透過「看圖說話」會當低年級小朋友的學習興趣，提升觀察、思考、想像、組織、口語表達能力。結論包括「句型教學應從低年級開始，並符合由淺入深的原則，循序漸進進行教學與練習，以句型代替規則，以練習代替講解。」以句型代替規則，以練習代替講解。」，伊的觀察 kap 筆者不謀而合。

王燕雪，2005，《國民小學台灣閩南語教科書學習內容之研究—以中年級為例》、蔡綉珍（2005）《國小三年級閩南語教學之研究---語言人權的觀點》兩份碩士論文 long2 是以中年級做研究主體，特別是後者針對學生的語言使用習慣，師生進行閩南語教學時的語言互動情形 kap 用課程統整的方式進行問卷調查指出，閩南語教學時「在課文、語詞、標音系統及句型教學時，學生最喜歡的教學策略為何？」，研究的結果「在句子教學方面，喜愛「造句」策略的占六成五左右，比例最高。」伊講的造句正是基本句型練習的實踐。

陳麗雲，2005，《閩南語教學理念的實踐》，伊本身是一位有多年教材編輯經驗的輔導員，所做的研究乃是以詞語教學、句型教學及情境圖教學為實踐策略，kap 本研究的主張相同之處在於，伊主張「在課堂上透過大量的練習，讓學生熟悉可以蓋句子的骨架——句型，目的 beh「讓學生有能力「產出」閩南語語句。」以上的台語教學相關碩士論文，lóng 引用現代化的教學理念，注重口語能力的培養來關心線段的台語教學，對本研究有相當大的鼓舞作用。

## 1.3 研究方法與範圍

### 1.3.1 研究對象：

目前小學的台語教學目前擁有上濟的台語文學習人口，而且是官方體制下的正式教育，台語教科書算來，應該是目前印刷量，銷售量、普及率上 kôan 的台語文書面語讀物，而小學生算是目前台語文學習人口上大陣的群體，所以本研究頭一個 beh 關心教科書中的生活對話所使用的句型，康軒版的台語教科書的編輯要旨就明白表示：「透過活動設計，激發學生參與 kap 主動學習的興趣。為適合學生熟習閩南語的音韻特色及口語句式，課文以韻文為主，輔以情境圖及練習，每課並有學習單，希望營造快樂輕鬆的學習情境，從活動中全面發展學生的語文能力。」教育部的母語日政策若是有心推動，校園環境內的各相關配套 lóng 應該有前置作業，除了台語活動的設計，其實教科書才是上根本有影響力的所在，咱真正 bē-tàng 忽視文字對讀冊囡仔的影響力。

### 1.3.2 研究範圍

本研究主要分三大部分：理論、句型 kap 練習，本研究採用文獻分析法，kap 理論實證做法，參照鄭教授的「記憶認知語法」理論，以及各詞組的「語法模板」，kā 範圍設定 tī 小學的台語教學教科書中的「生活對話所使用的口語句型」。教科書裡的「生活對話」攏是涵蓋各種學童生活中的情境，無論去學校、買物件、去 chhit-thô，kap 人相借問、khah 電話、借書、問路、學煮菜等等攏真生動趣味，活跳跳的對話確實提供囡仔的學習效率，事實證明：小學生對口語講話體的課文感覺上有趣味 koh 上愛讀，mā 上愛上台表演，甚至家己增加台詞，以戲劇的方式來表演，國小學童另外一項真愛讀而且學習成績 mā 真好的就是口語化的短文，無論是一篇日記，一張批信，抑是一篇心得、一篇故事，台語的基本句型就在其中。

台語的聲調規律是嚴格配合語法的，語意 kap 語用，隨時 teh 運轉，照講台灣人是相當遵守法治 kap 服從民主的民族，熟悉母語的人所運作的語音變調，目前連電腦都猶無法度完全取代，但是寫出來的書面語就需要 iáu 別人看有，抑是有法度查詢對照，這就是本研究的研究文本雖是以國小台語教科書的課文文本為研究對象，以三套教科書的課文 kap 句型練習做例，不過，卻無專工 kā 三套教科書提來比較，原因是台語教科書的發展猶算是初期，目前台語教科書無審定，句型練習這個課題並無普遍受著編輯重視，本研究決定直接進入課文的句型，ui 文本來整理台語基本句型，因為基本句型就在口語體的課文裡，無以課後所設計的句型單元為限。

### 1.3.3 研究方法

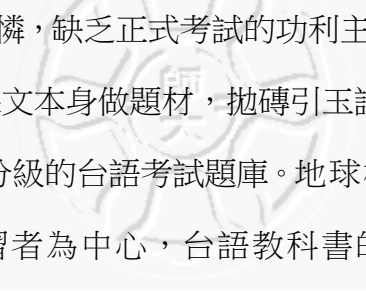
文獻分析法以及理論實證的做法，貫穿本研究的經緯。經過實地觀察教科書的內容 kap 連續 tī 小學從事台語教學工作的機會，實際接觸多種版本的台語讀本，發現教科書的素質高下立判，其中固然有相當優質的句型練習的安排，有的

卻是有真好的台語文學習語料，卻 m̄ 知影加以利用，致使失去「由簡入繁，由易入難」的基本原則，另外一般小學無採用但是外國人學台語所適用的台語教材有值得參考的所在，mā 對本研究有相當的指標作用，因此本研究 kā 研究的視野放大到教科書內的口語化，透過對課文的分析整理，外國人學台語算是第二語言的學習，個用的台語教材多數是包含生詞、基本句型、練習等固定模式，來學習台語的「基本生活對話」企款愛透過的能力，另外本研究主張台語語法教育並 m̄ 是遙遠難以理解的物件，台語的語法特點是咱必須傳授 iáu 學生的基本內容，因此本文有參照台語既有的語法書，以及外國人學台語的基本句型作文本分析，試圖歸納出國小台語教科書的常用的基本句型。

### 1.3.4 用字選擇

本研究的研究文本書面語用字原則採用多數人普遍使用的「漢羅並用」式，不拘泥於研究文本的用字，羅馬字的部分是採用「教羅白話字系統」(POJ)。無採用教育部通過的台羅拼音，是因為尊重白話字系統有優良的傳統歷史文獻，而且目前猶被各界多量使用，並 m̄ 是已經滅亡抑是被取代、抑是被優勝劣敗進化的文字，mā 敬請讀者尊重本人的選擇。漢字的部分，因為台語用字目前並未標準化，三套教科書用字各有主張，所以本研究 teh 引用上可能會疏忽，主觀過頭強，致使 bē-tàng 完全照原文的用字，有時用羅馬字，有時用漢字，筆者的用字雖然真想 beh 前後一致，卻始終無法度堅持到百分之百，筆者經過一番思考，決定保留這種心態上自然產生的文字選擇，認為無一致 mā 是一種自然規律，符合人性，希望藉用附錄提供常用虛詞用字索引對照，利便讀者的閱讀。

### 1.3.5 測驗題的試寫 kap 台語基本句型的統整運用



目前台語課的處境堪憐，缺乏正式考試的功利主義誘因，自然會 iáu 升學主義比--落去，所以本文用課文本本身做題材，拋磚引玉試寫無仝類型的測驗題，ng 望另日有 koh khah 完善的分級的台語考試題庫。地球村的時代已經來臨，現代化的教育理念強調以學習者為中心，台語教科書的編輯應該與兒童的學習需求、生活經驗、學習能力相符或接近。因此本文關心現有國民小學台語教科書的句型練習，希望建構台語基本句型的內涵，推廣以「句型練習」作為現階段台語教學核心的教學理念，並且以教科書文本做例，提出練習題 kap 測驗題，增加學習的樂趣，避免非自然的華語化語法影響台語的生命力。

## 1.4 名詞定義

### 1.4.1 台語：

關於台語抑是台灣話一詞，學界認為台語有廣、狹定義之分，「廣義的台語抑是台灣話」應包括所有台灣的本土語言，包括 Hō-ló、Hakka kap 平埔、原住民等南島語族的語言，根據 1989 年 ê 一項推測 Hō-ló 人占台灣 73%以上(黃宣範，1995：21)，m̄-koh 狹義的台語指的是 tī 整台灣地區，使用人口超過 75%的台灣 Hō-ló 話，如洪惟仁 (1992：16) 就主張『「狹義的台灣話」專指「台灣鶴佬話」。如要在名稱上加以區別，前者可稱為「台灣語言」(languages of Taiwan)，後者稱為「台灣話」(Taiwanese)。這不僅是一般民眾可以接受的，在學術界早已通行。』Tī 教育部目前的官方系統 kā 號做台灣閩南語，所以也有學者稱做台閩語，本研究為求研究工作上的整體一致性，採用台語 chit-ê 名稱。

### 1.4.2 華語：

「國語」一詞的使用，源自日本統治台灣所推行以殖民者的語言做為官方語言的皇民化政策，當時所謂的國語指的是日語，hit-chūn 台灣本土的 Hō-ló 話、客話，各原住民族群的族語猶原存在。國民黨政權來台灣以後，壓制所有台灣的本土語言，為 beh 徹底「去台化」而進行全面性中國化，無法律依據之下，就 kā 華語定為國語，koh kā 台語改名做閩南語，同時 mā 禁止各種母語的公開使用。政黨輪替後的民進黨政權，並無確實進行政治解嚴後的轉型正義，過去威權政體 tī 無法律依據之下所稱的國語一詞，到 ta<sup>n</sup> 官方教育部的相關教育政策措施攏無正名，本研究主張語言平等原則 kap 依法行政的民主法治觀點，無 beh 沿用錯誤的名稱，一律稱為華語。

### 1.4.3 常用虛詞

因為低年級的學生對漢字的認識有限，常用虛詞若用「羅馬字」來教，效果上會比用漢字 khah 簡單好學，好寫，好記，同時這一百字左右的常用虛詞 tú 好充分運用台語羅馬字的每一個聲母 kap 簡單的韻母，真心適的代誌就是 tú 好配合學童會曉寫的羅馬字字母，漢字的虛詞筆劃通常 khah 濟過羅馬字，學習 kap 書寫上，顯然效果輸羅馬字。因此，本研究主張 chiah-ê 虛詞 tī 第一次 kap 小學生接觸的面對面，會當用羅馬字的形式來傳授，真正是一兼二顧，摸 lā-á koh 兼洗褲，hoū 學生透過無相仝的文字形式分辨實詞 kap 虛詞，增進語法教語的基礎，認識羅馬字 mā 有利於對其他新詞的掌握，而且 iáu 學生會當正確發音，bē 去 iáu 艱深 oh 了解的漢字嚇驚--著。

### 1.4.4 基本句型：

本文認為 tī 國小低年級的時陣就應該 kā 上基本的句型教 iáu 學生，也就是以台語上常用的基本虛詞為出發，uì 單一個虛詞（以下只是部分的舉例，詳細等

第三章才探討)，如「有、欲、會、會曉、來去、是」等等所構成的句型所形成的陳述句，簡單句，實現句，逐次擴展對否定句，如「m̄、bē、mài、免、無、未」等等，疑問句如「敢～、會～ē、有～無」等等、祈使句如「～--來、～--去」等等、假設句如「若～就～」等等，構成句型的虛詞數目也 uì 單數進入雙數，甚至多數的結合使用，所面對的句型情境 mā 是 uì 小學生日常生活所接觸會著的情境對話開始，關心自我、家庭、學校、社區，社會、國家、世界的人 kap 環境，尤其是台語特有文化的基本的招呼語、請安問好的慣用語，「食飽未？」「猶未暍」「你 beh 去叨位？」甚至捷聽--著的俗語諺語等等，攏自然而然以基本句型的形式出現，íáu 學童隨時學會著 koh 用會著，親像「有\無」、「會\íáu」、「已經--ah/猶未」、「咧」、「tī」、處置句 kā、被動句 íáu、表示經驗的「bat」形容詞模組的比較句、修飾程度語，kap 連接詞及 kah\kap，攏\lońg，嘛\也\mā，複句「因為～所以～」、「雖然～但是」、「若欲～就愛～」、「連～都～」，按照鄭良偉 1976 年 tī 《台灣風物》所發表的看法，chiah-ê 常用虛詞大約有一百字左右，本研究關心 chit chiâⁿ 百字所形成的基本句型敢有 tī 國小低年級的時陣就逐次按部就班編入教材。

## 1.5 章節安排

第一章序論主要說明研究動機 kap 目的、句型練習對台語教學的重要性、現有對台語句型練習的相關文獻探討、研究方法 kap 範圍。看過評鑑意見書有關句型練習的看重以後，更加確定句型練習對提升台語教學的重要性。但是評鑑意見書所提出得是整體性的意見，本研究認為應該深入觀看教科書本身有關句型的編輯設計才會有 khah 清楚的認識。

第二章 beh 說明本研究的理論基礎，鄭良偉教授的記憶認知語法理論 íáu 咱對台語的本質 kap 內涵有建設性的理解，認清講台灣人是人，台語 mā 是世界語



言之一，唯有對家己的語言有理性的信心，才有法度用理性科學的態度接受。語法模板是理論的實踐，一般人對用理性科學的方法來研究家己的母語，可能有 khah 生疏，所以咱 beh tī 這章進行語法模板的概說簡介。

第三章屬於對台語教材內句型練習方面的探索，分別借用鄭教授精心的「名詞組模板」、「動詞組模板」kap「形容詞組模板」研究成果來進行台語句型教學的練習。虛詞的語法功能 tī 模板中展露無遺，因此需要把握模板的關鍵虛詞多樣化的特點，續落，台語教科書的句型編輯敢有表現出台語的語法特點，咱 beh 來檢視，並且列出台語基本句型庫的建議表。

第四章是以句型練習做為台語教學的核心。針對實地教法的面向，語法模板的句位、語意明確，針對台語是有變調規律的語言特性，語音教學的效果卓著。所以首先咱 beh 看語法模板 kap 語音教學的效果，特別是 kap 輕聲有關係的句型，咱 beh 觀察“-是無、--未、--ho<sup>n</sup>(唔), --M̄, 敢 m̄, 敢 m̄是“等虛詞的疑問句型。Koh 來是肯定 kap 否定的句型。動詞組內部的「地點語」、「語言行為語的句型、情態語、時態語、時段語，及形容詞程度語的句型等。最後是若 tú 著文本刻意隱藏虛詞 beh 按怎練習?

第五章是台語若 beh 做教學語言，基本句型的統整運用正著時。落實母語日鄭冊，需要老師的高度配合，各科台語課本是基本的配套，tī 猶未完成進前，社區語言屬區的各科台語老師，透過句型對譯轉換，盡量有法度以台語做教學語言， mā 以課文為題材，設計幾佰種類型的測驗題。並且對華台對譯系統的改進提供一 kòa 句型對譯的例。

第六章結論，除報告本研究成果以外，mā 誠心提出幾點對台語教學的建議，這其中有需要教育當局 tī 政策上、經費上的支持，總--是，咱對台語文教育的態度會影響台語文教育的高度，台語文的復振運動需要多方的配合，番薯毋驚落土爛，只求枝葉代代澆，大家共同勉勵！